

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): kéndu, mántja
Arrieta: garbíttu, kéndu
Bakio: garbíttu, garbí lotu
Bermeo: garbíttu (?), mántja, *kéndu
Berriz: mantjie kéndu
Bolibar: kéndu - síkin bat
Busturia: kéndu
Dima: mántja bat kéndu
Elantxobe: kéndu
Elorrio: kéndu, mántja
Errigoiti: mántja bat kéndu
Etxebarri: kéndu, mántja
Etxebarria: mantjie kéndu
Gamiz-Fika: kéndu mántja bat
Getxo: kéndu, mántja
Gizaburuaga: kéndu, mántja
Ibarruri (Muxika): kéndu mantjie
Kortezubi: kéndu, mántja
Larrabetzu: mántja bat kéndu
Laukiz: kéndu - mantje, mántja
Leioa: kéndu, mántja
Lekeitio: kéndu
Lemoa: kéndu mantjea
Lemoiz: kéndu
Mañaria: mántja bat kéndu
Mendata: garbíttu, mántja
Mungia: kéndu
Ondarroa: kéndu
Orozko: kéndu
Otxandio: kéndu, mántja
Sondika: mantjea kéndu, mántja
Zaratamo: kéndu, garbíttu
Zeanuri: kéndu, mántja
Zeberio: iyúrdi (?), garbíttu, *kéndu
Zollo (Arrankudiaga): kéndu
Zornotza: kéndu

Araba

Aramaio: kéndu

Gipuzkoa

Aia: mántja
Amezketza: mántja
Andoain: kéndu
Araotz (Oñati): mántja kéndu, mántja
Arrasate: kéndu, mántja

Arroa (Zestoa): mántj, mántja, síkin
Asteasu: mántja
Ataun: mántja
Azkoitia: mántja
Azpeitia: mántja
Beasain: tořtka
Beizama: mántja
Bergara: garbíttu (?)
Deba: mántja, *erđóka
Donostia: mántja kéndu
Eibar: mántja
Elduain: mántja
Elgoibar: mántja
Errezil: mántja kéndu
Ezkio-Itsaso: mántja
Getaria: kéndu, mántja - xún
Hernani: mántja, *solda
Hondarribia: mántja - kéndu
Ikaztegieta: mántja - kéndu, mántja -
yarbíttu
Lasarte-Oria: kéndu, garbíttu
Legazpi: mántja kéndu
Leintz Gatzaga: kéndu
Mendaro: mántja
Oiartzun: mántja
Oñati: mántja yarbíttu, mántja kéndu
Orexa: mántja, *solda, *törtika
Orio: mántja
Pasaia: ekéndu, lámparóji
Tolosa: mántja
Urretxu: mántja
Zegama: mántja

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: garbíttu
Alkotz: kéndu - mántjak (mark.),
mántja (mark.)
Aniz: mántja, solda
Arbizu: ijóřtsi mántj-
Berute: mántja
Donamaria: mántja, *solda
Dorrao / Torrano: mántja
Erratzu: solda
Ettxalar: mántja, solda
Ettxaleku: garbíttu
Ettxarri (Larraun): mántja
Eugi: mántja xoan, mántja
Ezkurra: mántje, *solda

Gaintza: mántje, mántje áraštó
Goizueta: sířta, sólda (?), kařáká
Igoa: mántja
Jaurrieta: kéndu
síkinará, mántjará (mark.)
Leitza: mántja, *sířte (mark.), *solda,
*törtiké
Lekaroz: mántja, tořtiké
Luzaide / Valcarlos: tátja kéndu
Mezkiritz: kéndu mántja
Oderitz: mántja
Suarbe: mántja
Sunbilla: mántja, *solda
Urdiain: síkina kéndu
Zilbeti: garbíttu
Zugarramurdi: mántja kéndu

Lapurdi

Ahetze: kéndu
Arrangoitze: garbíttu
Azkaine: kéndu
Bardoze: khéndy
Beskoitze: tátja kéndu
Donibane Lohizune: kéndu - tátja
Hazparne: tátja kéndu, tátja
Hendaia: kéndu - tátja
Itsasu: kéndu, jóanaási, garbíttu, thóna
Makea: tátja kéndu
Mugerre: tátja kéndu, tátja, tišta
Sara: kéndu - tátja
Senpere: kéndu
Urketa: jal (mark.), khéndu
Uztaritze: tátja kéndu, yarbíttu

Nafarroa Beherea

Aldude: ekéndu, tátja - kéndu
Arboti: iđéki, jelkástja (mark.),
khéntsja (mark.)
Armendaritze: kéndu
Arnegi: kéndu, garbíttu
Arrueta: tátja - kentsen (mark.)
Baigorri: tátja khéndu
Bastida: jáli
Behorlegi: kéndu - tátja
Bidarrai: kéndu
Ezterenzubi: garbíttu, khéndu
Gamarte: kéndu
Garrúze: kéndu

Irisarri: kéndu, garbíttu
Izturitze: khéndu
Jutsi: khéndu, garbitu
Landibarre: phártiaasi
Larzabale: khéndu
Uharte Garazi: tátja kéndu

Zuberoa

Altzai: élkhi, *khény
Altzürükü: thóna - élkhi
Barkoxe: thona khény
Domintxaine: jéłgi
Eskiula: plapa élkhi, gáldy, khény,
iyáitten (?)
Larraine: iđóki, khény
Montori: élkhi
Pagola: élkhi, khény
Santa Grazi: élkhi, khény, khény
Sohüta: thóna élkhi, jähátýjk (mark.) (?)
Urdiñarbe: [ez da galdetu]
Ürrüstoi: thona élkhi, khény, khen

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Arboti (N): khéntsja (mark.)
Eskiula (Z): khény
Goizueta (N): kařáká
Itsasu (L): garbíttu, thóna
Leitza (N): *solda, *törtiké
Mugerre (L): tišta
Orexa (G): *törtika

2002. Mapa: quitar una mancha / ôter une tache / remove a stain (to)

GALDERA: 53080 ALEANR: 232



	(mantxa / tatxa) kendu
	(mantxa) garbitu
	(mantxa) joan
	(mantxa) iortzi
	mantxa
	(plapa / thona) elkhi
	thona
	yali
	idoki
	zolda
	tatxa
	tortika
	zirta
	tista
	bestelakoak

- Inkesta egiterakoan ez zen berdin jokatu toki guztietan. Zenbait herritan, gai batek edozein gauzaren gainean utzitako zikingunea kentzeari nola esaten zaion galdetu zen; beste zenbaitetan, zikingunearen izena bera izan zen galdetutakoa. Lehentasuna lehenengoari, aditzari, eman zaio.

- **Bestelakoak:** erdoka (Deba), galdü (Eskiula), igaiten (Eskiula), karraka (Goizueta), lanparoi (Pasaia), phartiaazi (Landibarre), xahatüik (Sohüta), zikiñ (Arroa).

Orexa: *Mantxá o tanto bat erori zaio ta mantxatu ein da.*

Hernani: *"Zolda" esate zayo, denboa askuan ibilli erropa eta zikiña... kraka iña... alkandoa zuiya garbittu be ibiltzen baezu, an izardiyaikiñ da zikiña ite zayo ta zolda.*

Gaintza: *Mañxé at baldín baó ta géo árrek erreondoá ártze o, ta géo mañxe-árrastoá, erreondoá ártze baldín baó, árrastoá, mañxe-árrastoá...*

Ezkurra: *"Ze zólda dauken!". Easten den zikiñ ori... soñean edo erabilliz easten tzaion zikiñ ori.*